

# Dodatok č. 1

k Zmluve o spracúvaní osobných údajov zo dňa 22.12.2021 medzi:

---

Prevádzkovateľom: **Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky**  
so sídlom: Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava  
IČO: 00607223  
DIČ: 2020878090  
IČ DPH: SK2020878090  
v mene ktorého koná: PhDr. RNDr. MUDr. Ján Mikas, PhD., MPH - hlavný hygienik Slovenskej republiky  
kontaktná osoba: zodpovedná osoba  
e-mail: [zodpovedna.osoba@uvzs.sk](mailto:zodpovedna.osoba@uvzs.sk)  
(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“)

a

Sprostredkovateľom: **Národné centrum zdravotníckych informácií**  
so sídlom: Lazaretská 26, 811 09 Bratislava  
IČO: 00165387  
DIČ: 2020830119  
IČ DPH: nie je platca DPH  
v mene ktorého koná: Mgr. Peter Lukáč, PhD., generálny riaditeľ  
kontaktná osoba: zodpovedná osoba  
e-mail: [dpo@nczisk.sk](mailto:dpo@nczisk.sk)  
(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“)

## Článok I Úvodné ustanovenia

- 1.1 Dňa 22.12.2021 uzavreli Zmluvné strany Zmluvu o spracúvaní osobných údajov s cieľom upraviť ich vzájomné práva a povinnosti pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa pri plnení úloh Prevádzkovateľa v oblasti verejného zdravia v súvislosti so šírením ochorenia COVID-19 spôsobeným koronavírusom SARS-CoV-2 (ďalej aj len „**ochorenie COVID-19**“) na území Slovenskej republiky (ďalej len „**Zmluva**“).
- 1.2 Zmluvné strany sa za účelom zmeny a doplnenia v súlade s bodom 11.3 Zmluvy dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej aj len „**Dodatok**“).
- 1.3 Účelom tohto Dodatku je úprava a doplnenie vybraných ustanovení Zmluvy, a to najmä s cieľom precizovania úpravy práv a povinností Zmluvných strán a odstránenia prípadnej právnej neistoty.
- 1.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa mení a/alebo dopĺňa tak, ako je ďalej uvedené v tomto Dodatku.

**Článok II**  
**Predmet Dodatku**

- 2.1 Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy nasledovne:
- (i) **Príloha č. 4** Zmluvy (Prístupy tretích strán k osobným údajom) sa v plnom rozsahu nahrádza novým znením, ktoré tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku.
- 2.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy, vrátane príloh Zmluvy, ostávajú nezmenené.

**Článok III**  
**Záverečné ustanovenia**

- 3.1 Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 3.2 Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 3.3 Tento Dodatok je vyhotovený v 2 rovnopisoch, po jednom pre každú Zmluvnú stranu.
- 3.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tomto Dodatku považujú Zmluvné strany za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tohto Dodatku.
- 3.5 Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú nasledovné prílohy:
- Príloha č. 1: Prístupy tretích strán k osobným údajom**

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**PhDr. RNDr. MUDr. Ján Mikas, PhD., MPH**

hlavný hygienik Slovenskej republiky  
Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky

\_\_\_\_\_  
**Mgr. Peter Lukáč, PhD.**

generálny riaditeľ  
Národné centrum zdravotníckych informácií

**Príloha č. 1 Dodatku č. 1**  
k Zmluve o spracúvaní osobných údajov zo dňa 22.12.2021

**Prístupy tretích strán k osobným údajom**

P.č.	Oprávnená tretia strana a právny základ poskytovania alebo prístupu k osobným údajom	Forma poskytovania alebo prístupu	Spôsob poskytovania alebo prístupu	Rozsah poskytovania alebo prístupu	Prístupová rola	Rozsah oprávnení <sup>1</sup>	Interval poskytovania alebo zriadenia prístupu
1.	<b>Všetky regionálne úrady verejného zdravotníctva</b>  Právny základ: Plnenie dôležitých úloh vo verejnom záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.	Riadený prístup do „Moje ezdravie“	Automatizovaným, príp. polo-automatizovaným spôsobom cez „Moje ezdravie“ zariadením prístupových práv pre nevyhnutný počet osôb oprávnenej tretej strany, príp. vytvorenie REST API pre autorizované zariadenia oprávnenej tretej strany.	Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu častí: A, B1, B3, B4, B6, B7, B8, B9, B10, B11 tak ako sú bližšie definované v prílohe č. 2 Zmluvy.	PHA_Hygiene_Officer	R pri všetkých údajoch s výnimkou: <ul style="list-style-type: none"> <li>• B3, B9 – Poznámky – CRUD</li> <li>• A - Počet osôb v domácej karanténe – CR</li> <li>• B10 – Zoznam osôb – prehľad osôb ktoré sú aktuálne na odbernom mieste – CR</li> <li>• B10 – Prehľad osôb, kde by sa mal vykonať retest. – CR</li> <li>• B10 - Požiadavky občanov – CRU</li> <li>• B10 - Hygiena / Antigenové testovanie – CRU</li> </ul>	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa
2.	<b>Všetci prevádzkovatelia mobilného odberového miesta pre PCR testovanie</b>  Právny základ: Plnenie dôležitých úloh vo verejnom	Riadený prístup do „Moje ezdravie“	Automatizovaným, príp. polo-automatizovaným spôsobom cez „Moje ezdravie“ zariadením prístupových práv	Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu častí: A, B1, B2, B3, B4, B6, B10 tak ako sú bližšie	MOM_user	R pri všetkých údajoch s výnimkou: <ul style="list-style-type: none"> <li>• B10 – Príloha – C</li> <li>• B10 – Zoznam objednaných osôb – CRU</li> </ul>	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu

<sup>1</sup> Skratky oprávnení: C – Vytvárať, R – čítať, U – aktualizovať, D – vymazať. Používajú sa rôzne kombinácie napr.: CRUD, CR, CUD, UD a pod. v závislosti od rozsahu potrebného pre príslušné subjekty.

	záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.		pre nevyhnutný počet osôb oprávnenej tretej strany, príp. vytvorenie REST API pre autorizované zariadenia oprávnenej tretej strany.	definované v prílohe č. 2 Zmluvy.  Podľa lokalizácie sa oprávnenému používateľovi zobrazia iba údaje tých osôb, ktoré sú priradené k príslušnej jednej MOM.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• B10 – Whiteboard - CR</li> </ul>	oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa
3.	<b>Všetci prevádzkovatelia mobilného odberového miesta pre antigénové testovanie</b>  Právny základ: Plnenie dôležitých úloh vo verejnom záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.	Riadený prístup do „Moje ezdravie“	Automatizovaným, príp. polo-automatizovaným spôsobom cez „Moje ezdravie“ zriadením prístupových práv pre nevyhnutný počet osôb oprávnenej tretej strany, príp. vytvorenie REST API pre autorizované zariadenia oprávnenej tretej strany.	Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu častí: A, B1, B2, B3, B4, B6, B10, tak ako sú bližšie definované v prílohe č. 2 Zmluvy.  Podľa lokalizácie sa oprávnenému používateľovi zobrazia iba údaje tých osôb, ktoré sú priradené k príslušnej jednej MOM.	MOM_ag_user	R pri všetkých údajoch s výnimkou: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A - CRU</li> <li>• B10 – Zoznam žiadostí od občanov o AG vyšetrenie - CRU</li> <li>• B4 – typ vyšetrenia - CRU</li> <li>• B4 - Dátum odberu vzorky - CRU</li> <li>• B4 – výsledok vyšetrenia - CRU</li> </ul>	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa
4.	<b>Všetci poskytovatelia služieb repatriačných a karanténnych centier</b>  Právny základ: Plnenie dôležitých úloh vo verejnom záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.	Riadený prístup do „Moje ezdravie“	Automatizovaným, príp. polo-automatizovaným spôsobom cez „Moje ezdravie“ zriadením prístupových práv pre nevyhnutný počet osôb oprávnenej tretej strany.	Iba nevyhnutné osobné údaje pre spoľahlivú identifikáciu dotknutej osoby: meno, priezvisko, rodné číslo, dátum narodenia, COVID-PASS) a údajov o výsledku laboratórneho testovania na COVID-19, príp. aj údajov týkajúcich sa porušovania podmienok karantény.  Podľa lokalizácie sa oprávnenému používateľovi zobrazia iba údaje tých osôb, ktoré sú priradené	NHIC_KKCC	R pri všetkých údajoch	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa

				k príslušnému repatriačnému a karanténnemu centru.			
5.	<p><b>Poskytovatelia zdravotnej starostlivosti (laboratóriá) zapojení do PCR testovania alebo antigénového testovania na COVID-19</b></p> <p>Právny základ: Plnenie dôležitých úloh vo verejnom záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.</p>	Riadený prístup do „Moje ezdravie“	Automatizovaným, príp. polo-automatizovaným spôsobom cez „Moje ezdravie“ zriadením prístupových práv pre nevyhnutný počet osôb oprávnenej tretej strany, príp. vytvorenie REST API pre autorizované zariadenia oprávnenej tretej strany.	Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu častí: A, B1, B2, B4, tak ako sú bližšie definované v prílohe č. 2 Zmluvy.	RESTAPI_(xyz)	R pri všetkých údajoch	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa
6.	<p><b>Ministerstvo vnútra SR a orgány Policajného zboru SR, Ministerstvo dopravy a výstavby SR, Ministerstvo obrany</b></p> <p>Právny základ: Plnenie dôležitých úloh vo verejnom záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.</p>	Riadený prístup do „Moje ezdravie“	Automatizovaným, príp. polo-automatizovaným spôsobom cez „Moje ezdravie“ zriadením prístupových práv pre nevyhnutný počet osôb oprávnenej tretej strany, príp. vytvorenie REST API pre autorizované zariadenia oprávnenej tretej strany.	Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu častí: A, B1, B2, B3, B4, B6, B9, B10 tak ako sú bližšie definované v prílohe č. 2 Zmluvy.	NHIC_BorderPatrol	R pri všetkých údajoch s výnimkou: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A – CR</li> </ul>	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa
7.	<p><b>Ministerstvo zdravotníctva SR</b></p> <p>Právny základ: Plnenie dôležitých úloh vo verejnom záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.</p>	Riadený prístup do „Moje ezdravie“	Automatizovaným, príp. polo-automatizovaným spôsobom cez „Moje ezdravie“ zriadením prístupových práv pre nevyhnutný počet osôb oprávnenej tretej strany, príp. vytvorenie REST API pre autorizované zariadenia	Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu častí: A, B1, B2, B3, B4, B5, B9, B10, B12 tak ako sú bližšie definované v prílohe č. 2 Zmluvy.	NHIC_Reports	R, pri všetkých údajoch <ul style="list-style-type: none"> <li>• B12 - CR</li> </ul>	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa

			oprávnenej tretej strany.				
8.	<p><b>Operačné stredisko záchranej zdravotnej služby</b></p> <p>Právny základ: Plnenie dôležitých úloh vo verejnom záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.</p>	Riadený prístup do „Moje ezdravie“	Automatizovaným, príp. polo-automatizovaným spôsobom cez „Moje ezdravie“ zriadením prístupových práv pre nevyhnutný počet osôb oprávnenej tretej strany, príp. vytvorenie REST API pre autorizované zariadenia oprávnenej tretej strany.	Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu častí: A, B1, B2, B3, B4, B6, B9, B10 tak ako sú bližšie definované v prílohe č. 2 Zmluvy.	NHIC_Emergency	R pri všetkých údajoch s výnimkou: <ul style="list-style-type: none"> <li>B3, B9 – Príloha – CR</li> <li>B1 – Osoby – CRU</li> <li>B10 – Zoznam osoby zo zdravotným postihnutím – RU</li> <li>B10 – Zoznam ostatní – RU</li> </ul>	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa
9.	<p><b>IT dodávateľa umožňujúci dátovú integráciu medzi systémami Sprostredkovateľa a oprávnených tretích strán (najmä poskytovateľov zdravotnej starostlivosti)</b></p> <p>Právny základ: Plnenie dôležitých úloh vo verejnom záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.</p>	Riadený prístup do „Moje ezdravie“	Automatizovaným, príp. polo-automatizovaným spôsobom cez „Moje ezdravie“ zriadením prístupových práv pre nevyhnutný počet osôb oprávnenej tretej strany, príp. vytvorenie REST API pre autorizované zariadenia oprávnenej tretej strany.	Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu častí: A, B1 a B4 tak ako sú bližšie definované v prílohe č. 2 Zmluvy.	RESTAPI AIS Vendor	C, R pri všetkých údajoch	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa
10.	<p><b>Všetci poskytovatelia zdravotnej starostlivosti prevádzkujúci očkovacie miesta</b></p> <p>Právny základ: Plnenie dôležitých úloh vo verejnom záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.</p>	Riadený prístup do „Moje ezdravie“	Automatizovaným, príp. polo-automatizovaným spôsobom cez „Moje ezdravie“ zriadením prístupových práv pre nevyhnutný počet osôb oprávnenej tretej strany, príp. vytvorenie REST API pre autorizované zariadenia	Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu častí: A, B1, B4, B10, B11, B12 tak ako sú bližšie definované v prílohe č. 2 Zmluvy.  Podľa lokalizácie sa oprávnenému používateľovi zobrazia	OM_user	R pri všetkých údajoch s výnimkou: <ul style="list-style-type: none"> <li>B12 - Dĺžka časového slotu pre výkon očkovania jednej osoby – RU</li> <li>B12 - Pracovná doba v jednotlivé dni – RU</li> </ul>	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa

			oprávnenej tretej strany.	iba údaje tých osôb, ktoré sú priradené k príslušnému očkovaciemu miestu.			
11.	<p><b>Všetci poskytovatelia zdravotnej starostlivosti v zariadeniach ambulantnej zdravotnej starostlivosti a ústavnej zdravotnej starostlivosti</b></p> <p>Právny základ: Plnenie zákonných povinností podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR, plnenie dôležitých úloh vo verejnom záujme podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR.</p>	Prístup do „Moje ezdravie“ prostredníctvom informačného systému PZS	Automatizovaným spôsobom prostredníctvom informačného systému PZS, ktorý poskytujú IT dodávatelia umožňujúci dátovú integráciu medzi systémami Sprostredkovateľa a oprávnených tretích strán	Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu častí: A, B1 a B4 tak ako sú bližšie definované v prílohe č. 2 Zmluvy.	RESTAPI AIS Vendor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A – CRUD</li> <li>• B1, B4 – R</li> </ul>	Počas trvania tejto Zmluvy, uplynutím 60 dní od posledného aktívneho prístupu oprávnenej tretej strany alebo do vydania pokynu Prevádzkovateľa